JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 18 AUGUST 1995 | No. 1995/159 | VENDREDI 18 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 18 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

Georgia (S/1995/657)

Other matters

Vendredi 18 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

Géorgie (S/1995/657)

Questions diverses

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

3 p.m.	60th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

15 heures	60e séance (privée)	Salle de conférence 7

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1307th meeting (closed)	Conference Room E

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1307e séance (privée)	Salle de conférence E

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.-1 p.m.	22nd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	23rd meeting	Trusteeship Council Chamber

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	22e séance	Salle du Conse. de tutelle
15 heures à 18 heures	23e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held from 21 to 25 August 1995 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/1995/CRP.1; A/AC.172/160 and Add.1)

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft calendar of conferences and meetings for 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/161);

      (ii) Consultations with bodies that underutilized the conference services available to them;

      (iii) Existing conference resources, facilities and services within the United Nations (A/AC.172/162);

      (iv) Improved coordination of conferences within the United Nations system (A/AC.172/162);

   (c) Consideration of the draft calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);

   (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1995/CRP.4);

   (e) Review of the guidelines for consideration of and action on inter-sessional departures

3. Control and limitation of documentation : provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3] (A/50/263 and Add.1)

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997: Conference services [4] (A/50/6 (Sections 15-19, 26E and 26H))

5. Adoption of the report [5]

RÉUNIONS À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Le COMITÉ DES CONFÉRENCES tiendra sa session de fond du 21 au 25 août 1995 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sont les suivants :

1. Adoption de l'ordre du jour [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/ 1995/CRP.1; A/AC.172/160 et Add.1)

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/161);

      ii) Consultations avec les organes dont le taux d'utilisation des services de conférence est inférieur au seuil fixé;

      iii) Services et installations de conférence disponibles à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/162);

      iv) Amélioration de la coordination des conférences entre les organismes des Nations Unies (A/AC.172/162);

   c) Examen du projet de calendrier des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour la période 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);

   d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1995/CRP.4);

   e) Examen des directives concernant les dérogations entre les sessions et les décisions à prendre à leur sujet

3. Contrôle et limitation de la documentation : établissement de comptes rendus des séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3] (A/50/263 et Add.1)

4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : services de conférence [4] (A/50/6 (chapitres 15 à 19, 26E et 26H))

5. Adoption du rapport [5]

* * *

The AD HOC OPEN-ENDED AD HOD WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will meet from 28 August to 8 September 1995. The 1st meeting will be held on Monday, 28 August, at 10 a.m.

The compilation of contributions submitted by various delegations (WG/AGD/CRP.2) for the AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT is available for delegations in front of room S-2994.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT se réunira du 28 août au 8 septembre 1995. La 1re séance aura lieu le lundi 28 août à 10 heures.

La compilation des textes soumis par diverses délégations (WG/AGD/CRP.2) pour le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT est à la disposition des délégations devant le bureau S-2994.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the NON-ALIGNED MOUVEMENT COORDINATING BUREAU OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT on Wednesday, 23 August 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in *Conference Room 9.*

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions privées du BUREAU DE COORDINATION DE LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE DES FEMMES DANS LE DÉVELOPPEMENT auront lieu le mercredi 23 août 1995 à 10 heures et 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la *salle de conférence 9.*

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 17 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Resumed session — 20th meeting

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission

The Committee reviewed each of the specific crimes identified in article 20 of the draft statute prepared by ILC.

As regards Genocide, statements were made by the representatives of Australia, the United States, the United Kingdom, Canada and India.

With respect to aggression, statements were made by the representatives of Italy, Australia, Germany, the United States, the Libyan Arab Jamahiriya, Egypt, Greece, Canada, France, Japan, the United Kingdom and the Russian Federation.

As regards serious violations of the laws and customs applicable in armed conflict, statements were made by Canada, Switzerland, Egypt, Finland, Australia, the United States, the United Kingdom, India, France and Israel.

On crimes against humanity, statements were made by Australia, Canada, the United States, Egypt, the Czech Republic, Argentina and China.

21st meeting

The representative of Greece made a statement on the question of crimes against humanity.

As regards treaty-based crimes, statements were made by the representatives of France, Finland, Egypt, Canada, United States, China, Colombia, New Zealand and France.

Jeudi 17 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Reprise de la session — 20e séan

Examen des principales questions de fond et d'administrati que soulève le projet de statut d'une cour criminelle int nationale élaboré par la Commission du droit international

Le Comité examine chacun des crimes visés à l'article 2 du projet de statuts rédigé par la CDI.

Sur la question du génocide, les représentants d l'Australie, des États-Unis, du Royaume-Uni, du Canada de l'Inde prennent la parole.

Au sujet de l'agression, des déclarations sont faites par l représentants des pays suivants : Italie, Australie, Allemagn États-Unis, Jamahiriya arabe libyenne, Égypte, Grèc Canada, France, Japon, Royaume-Uni et Fédération d Russie.

Sur la question des violations graves des lois et coutum applicables des conflits armés, des déclarations sont fait par les représentants des pays suivants : Canada, Suis Égypte, Finlande, Australie, États-Unis, Royaume-Uni, Ind France et Israël.

Au sujet des crimes contre l'humanité, des déclaratio sont faites par les représentants des pays suivants : Australi Canada, États-Unis, Égypte, République tchèque, Argentin et Chine.

21e séan

Le représentant de la Grèce prend la parole sur question des crimes contre l'humanité.

Au sujet des crimes définis ou visés par des traités, d déclarations sont faites par les représentants des pa suivants : France, Finlande, Égypte, Canada, États-Uni Chine, Colombie, Nouvelle-Zélande et France.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Seventh session
Nairobi, 7-18 August 1995

TUESDAY, 15 AUGUST 1995

WORKING GROUP I — 6th meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

The Chairman made an oral report of the Working Group in which he indicated the action taken on the draft proposals before the Group.

Identification of an organization to house the global mechanism

Draft decision

The Working Group adopted the draft decision, as orally amended.

Designation of a permanent secretariat and arrangements for its functioning

The Working Group adopted a draft decision (future A/AC.241/WGF.I(VII)/L.6).

The Chairman made concluding remarks.

WORKING GROUP II — 4th meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Rules of procedures of the Conference of Parties

The Working Group continued its discussion of the item and heard statements by the representatives of Benin, Uganda, the United States, Spain (on behalf of the European Union), Egypt, South Africa, the United Kingdom, Tunisia, Japan, Canada, Bangladesh, China, Cuba, Kazakstan, France, Mexico, Peru, the Russian Federation, Germany and Senegal.

Introduction of draft proposals

The Chairman introduced a draft decision (future A/AC.241(WG.II(VII)/L.1)

Following statements by the representatives of Benin, the United Kingdom and Uganda, the Working Group adopted the draft decision.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Septième session
Nairobi, 7-18 août 1995

MARDI 15 AOÛT 1995

GROUPE DE TRAVAIL I — 6e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Le Président fait un rapport oral au Groupe de travail au cours duquel il fait part des décisions prises sur les projets de propositions dont le Groupe est saisi.

Identification d'une organisation où sera installé le Mécanisme mondial

Projet de décision

Le Groupe de travail adopte le projet de décision, tel qu'il a été modifié oralement.

Désignation d'un secrétariat permanent et dispositions à prendre pour en assurer le fonctionnement

Le Groupe de travail adopte un projet de décision (A/AC.241/WGF.I(VII)/L.6).

Le Président prononce une déclaration finale.

GROUPE DE TRAVAIL II — 4e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Règlement intérieur de la Conférence des Parties

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Bénin, Ouganda, États-Unis, Espagne (au nom de l'Union européenne), Égypte, Afrique du Sud, Royaume-Uni, Tunisie, Japon, Canada, Bangladesh, Chine, Cuba, Kazakstan, France, Mexique, Pérou, Fédération de Russie, Allemagne et Sénégal.

Présentation de projets de proposition

Le Président présente un projet de décision (A/AC.241(WG.II(VII)/L.1)

Après des déclarations faites par les représentants du Bénin, du Royaume-Uni et de l'Ouganda, le Groupe de travail adopte le projet de décision.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Safety of the United Nations and AssociatedPersonnel, adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1994

Signature: Bolivia (17 August 1995)
Ratification: Ukraine (17 August 1995)*

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

Signature, ratification: Bolivie (17 August 1995)

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Austria (17 August 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1994

Signature : Bolivie (17 août 1995)
Ratification : Ukraine (17 août 1995*)

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994

Signature, ratification : Bolivie (17 août 1995)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Autriche (17 août 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21158